

JUTUN JATKOA

Hallitsijoista ja hallittavista

Ei löydy sitä maata, eikä kansaa, jossa kaikki hallittavat olisivat hallittajansa tyytyväisiä. Suomen maa kaikkein vähimmän on sellainen hallittajain luvattu maa. Osa on kylläkin tyytyväinen Stahlbergiin, mutta eräs osa olisi tahtonut totella ja kumartaa mieluummin saksalaista priisää Friedrich Karliä tai ainakin Mannerheimia, joka Viipurin hovioikeuden kanneviskaalin mielestä on majesteetti, suuriruhtinas ja keisari. Joku osa on varmasti sitä mieltä, että Kullervo Mannerin kansanvakuuskunta on kaikista paras, koska se sai meille Petsamonkin neuvonjohtajaa ja olisi saanut Kauko-Karjalankin, jos olisi saanut rauhaa valkuttua edelleenkään.

Mitä muuten siihen Kauko-Karjalaa tulee, josta valkoinen Suomi on mennyt omin lupiensä nojaksi. Mennyt itselleen pari pitäjää, niin mieltä kaikkein vähimmän tiedetään, kenet he haluaisivat hallitsijakseen. Tällä puolen rajaa sanotaan, että Stahlbergia ne tahtoo vallan yksinomaan, mutta toilla puolen rajaa sanotaan ihan kivenkovaan, että ne ei-

vät lupi muusta kuin Edvard Gyllingistä, vaikka sitte mikä olisi. Muistuu tässä mieleemme eräs kohtaus Suomen eduskunnassa noin viisi vuotta sitten. Hallitus pyysi ohraansa ja rajavartiointiaan varten 25 milj. markkaa, perustellen niin hämmästyttävästi ja hatarasti pyyntönsä, ettei siitä saanut selvää kukaan. Ei edes Georg Schumann, vaikka onkin tohtoriksi lukenut ja väitellyt, joten hänen pitäisi saaman selville vähän mitä hyvänsä, koska hän on tohtori oikein viisauttieteen, jonka tieteen tohtori on veljemme Ivar Lassykin, joka tätä nykyä harjoittaa viisauttieteilistä opintojaan vankilassa, josta edelleen näyttää pitävän panikkilyöpistönä. Hallituksen esitystä sitinä kävi puoltamaan rahaministerinä silloin oleva todellinen valtioneuvos ja ritarihuoneen johtokunnan jäsen, ent. senaattori, pankinjohtaja y. m. August Ramsay, joka kävi puhumaan, että täytyy meidän auttaa niitä hädänalaisia heimoilaisiamme Karjalassa.

Kenellä vähänkin oli huumorinlajia, hänen piti ehdottomasti hymyillä ylen makiaisti ajatukselle: Karjalaiset "laukkuryssä" Aug. Rahsain heimoilaisia! Suomalaisen heimoilaisia toverit laukuryssä kyllä ovat, vaikka ovatkin suomalaisten kanssa safoja vuosia ankarasti taapelleet ja toisinaan ryöstelleet ja sittemmin laukkuriakakaudella koetta-

neet pettää toislaan kuka paremmin osaisi. Mutta Ramsayn, joka tuskin suostuu tunnustamaan suomalaista heimoilaiskseen! Eikä ole syytä tunnustakaan, sillä onhan hänen sukunsa ikaatellen skotlantilainen suku, joka kansallistui Ruotsissa v. 1833 ja jonka eräs haara toi vaakunakilpensä Suomen ritarihuoneeseen v. 1818. — Mutta polttikassa sitä heittäytyi heimoilaiseksi vähän kuka tahansa, etenkin jos siitä valtiopäri laajenee. Vaikka on kylläkään usko tuon hienon, arvokkaankäköisen rahaministerin itseään tarkoitaneen heimoilaisilla, vaikka niin leikkilisesti tuli sanoneeksi.

Mutta palatkamme sinne Karjalaa toveri Gyllingin tykö. Sinne meinaatun nyt rakentaa sellainen keskimertäinen neuvostokunta Gyllingin Edvartin hallittavaksi. Vaikka joku ruotsalainen Jumbo häntä juutataisen Frenckellin omistamassa Huvuplaari-lehdessä haukkui pankkiviroksi ja laukuryssäin kuninkaaksi, niin sanottakoon nyt sentään ihan puolueettomasti, etteivät karjalaiset hänestä niinkään huonoa heimoilaisia saisi. Eivätkä finanssimiehenä hän varmaankaan saavuttaisi rahantuntevan kansansa suosion, jota paitsi hän on ihan vainoutteen asti lempäluontoinen, joka ominaisuutensa varmaan herättäisi ihastusta surumielisiä lauluja lauleskelevassa, maata viljelevässä ja kauppoja tekevässä kansassa.

Esittämissä siis, jotta viimein kin päästäisiin selville, mitä karjalaiset todellisuudessa haluavat, että heidän annettaisiin tutkia Suomen oloja — myöskin ohra- ja vankilalot — sekä Gyllingin neuvosto-ohjelmaa ja sitte vapaasti äänestää. Jos neuvostovalta voitaa kilpailussa, niin lähettäkään Suomen hallitus onnittelushakemalla Gyllingille, jos taas suomenpuolli voitaa, niin ottaakoon Suomen hallitus vastaan samanlaiset sähkösanomat sekä Gyllingiltä, että Leniniltä, olettaen että silloin on jo saatu aikaan rauha Neuvosto-Venäjän kanssa eikä onnittelun Leniniltä vastaanottaminen ole valtiopetokseksi katsottava, josta oikeuskansleri tulisi nostamaan syytteen hallitusta vastaan asianomaisissa oikeudessa. — Kanss lehdessä Kei-Bii.

Vai sieltä se taas tuulee

Kun katselin Raivaajaa n:o 102:ta, niin huomasin siinä puoleututtuissa Fitchburgin s. s. osaston lausunnon tai epäluottamuslauseen Toverin nykyistä vastaavaa toimittajaa kohtaan. Tämä Saiman "suostuskirjelmä" kuuluu seuraavasti:

"Toverin johtokunnalle ja länsivaltioiden s. s. osastolle. Katsoen siihen, että S. Sulkanen on jatkuvasti esittänyt mielipidettä, että Yhdysvaltain Sosialistipuolue on niin keivoton, ettei se ansaitse työläisten luottamusta ja on avoinneesti ollut sillä kannalla, että suomalaisten sosialistien pitäisi luopua sosialistipuolueesta, pitäkään Fitchburgin s. s. osasto Sulkanen valintaa Toverin vastaavaksi epäonnistuneena, mutta ei omistamillaan osakkeilla äänestä tässä välinpitämättömyyden eikä toiseen, sillä Fitchburgin s. s. osasto käsittää, että Toveri etusijassa kuuluu länsivaltioiden osastojen huolenpidon alle ja pitää niitä vastuunalaisina myöskin lehden vastaavaan toimittajaan valinnasta.

Hävyksytty Fitchburgin S. S. Osasto Saiman työkokouksessa heinäkuun 11 päivänä, 1920. Siime Salminen, puheenjohtaja. Hugo Varjola, kirjuri."

Heti kun olim lukenut tuon "tokumentin" niin kysyin itseltäni, että olisiko Raivaajassa ollut joku virkakeittä toimittaja, jonka Fitchburgin osasto olisi lähettänyt tänne lännelle. Tai olisiko jollakin Raivaajan toimittajalla ollut joku isänsä kaimanpoika, jota he olisivat kaupanneet meille Saima osaston suostuilla avustuksella. Tällaisen kysymyksen kai tekee moni muu. Ja ei ihme, sillä häiskahtaahan vastalauseesta se keuhuttu itäläinen "sosialidemokratia", joka suosittelee Miljoonan markan rahastoa Suomen sosialidemokratilise puolueelle, vaikka ne nimittävät meidän presidentin ehdokastamme "hoo-pojojen kuninkaaksi", ja tälle samaiselle puolueelle on Raivaajan ja itäläisten taholta annettu sinunus Self-oria vastaava, joka toimittajavart lehdessä suussa hengessä niitä kai olisi S. S. Osast. Saima halunnut näille lähentä. Kos e tämä ole oikea joutopäätös lehdin tarkoituksenaan, niin on se varsin outo, että Raivaajien näin Saima osaston keuhuttu vastalause on annettu aitta n:o 4:stä, jonka e aikansa tasolla ja suvaitsevan taputuksen mukana se joutopäätös onko Raivaajan kansa loppunut työala keskeytetään kun e

alkaa ulottaa toimintaansa aina Tyneenmereen saakka ja julistaa, että suuri virhe on tapahtunut Toverin vastaavan valinnassa. Fitchburgin osasto kieltäytyy äänestämästä omistamillaan osakkeilla sitten siten saadakseen aiheen huudattaa: "me olemme viattomat Toverin tulevaan perikatoon!" Tämä on jo enempi kuin tavallista. Itäläiseltä taholta kasvatetaan ennakkoluuloa joukoissa, ennen kuin mies on ehtinyt kunnolleen tarttua työhönsä. Itäläiset johtajat tulevat, että mitä hyvänsä he sanovat, niin joukot ulisevat perässä kuin pelastusarmeijalaiset. Ainoastaan sieltä voidaan odottaa tämänlaisia ennakkoluulojen lietsomista.

Tämänlainen ennakkoluulojen kasvattaminen ei heidän taholtaan muuten ole uutta. Niin koetettiin ivata tovi. Hyrskettäkin silloin kun hän tuli järjestön organiseraajaksi. Mutta kun nyt katsoo osastojen lausuntoja, niin huomaa, ettei ne anna aihetta uskoon, että hän "näyttelijänä" ei mihinkään pysty.

Samalla tavalla nyt jo yritetään Saiman taholta mustata toveri Sulkasta, ennen kuin hän on ehtinyt kunnolleen Toverin toimintuoliin istua. Oisi hyvä, että nämä lausunnon antajat pysyisivät siellä missä on heidän karsinansa, eivätkä tuppaisi naapurin puolelle. Sillä kyllä kai täällä lännelläkin ymmärretään sen verran, ettei idästä tarvitse meitä johtaa. Me katsoimme ensin, ja jos mies ei ole kykenevä toimeensa, niin sanomme suoraan, että "alappa laputtaa", ja me hankimme toisen. Lentävä Neekerii.

Gasolinikoneiden merkitys

Gasolinikone on epäilemättä kaikista merkityksellisistä voimakone mita on keksitty senjälkeen kun höyrykoneet tulivat käyttöön. Amerikalainen gasolinikone tunnetaan Suomessa nimellä polttomoottori. Niissä käytetään joggus polttoaineena muutakin kuin gasoliinia, esim. kerosiinia, bensiinia, tai jotain muuta helposti kaasuttavaa ja palavaa nestettä.

Gasolinikoneilla on merkityksensä maalla, merellä sekä ilmassa. Ilman gasolinikoneita automobiilit eivät olisi niin yleisesti käytännössä kuin ne ovat nykyään. Ilman polttomoottoria ei voisi olla moottoriveneitä tai moottoripyöriä, puhumattakaan kiitävistä lentokoneista, joissa moottori on tärkein tekijä.

Tämän lisäksi gasolinikoneita ja muita polttomootteoreita käytetään miltei lukemattomasti muihin tarkoituksiin, sekä kaupungeissa että maatiiloilla. Maanviljelijät ovatkin viime vuosina ryhtyneet käyttämään gasolinikoneita lukuisiin eri tarkoituksiin, johon tietysti on ollut aivan luonnollisen avulla pumpataan vettä, sahataan halkoja, pyörätään tahkoja ja kerman erottajia, kirtunutaan voita, veinataan silppukoneita, leikataan säilölöhöjuja, käytetään pumakoneita, "tuotetaan" sähköä valaistusta varten, jne., jne., puhumattakaan siitä, ettei meikään kaikki traktorit (vetokoneet), joita käytetään maanviljelyksessä, kulkevat polttomoottorin voimalla.

On tunnettua, että gasolinikoneiden käyttäjillä on paljon vaikeuksia

niiden kanssa, että niiden kanssa usein joudutaan tuhlamaan paljon aikaa kun niitä ei saada käymään. Useat maanviljelijät viivyttelevätkin gasolinikoneiden hankkimista juuri sen vuoksi kun pelkäävät, että ne ovat vastuksellisia käyttää.

Gasolinikone kuitenkin on kokeilla yksinkertainen kone kun siihen tutustutaan lähemmin. Kun henkilö tutustuu niihin muutamii tavallisiin syihin, jotka aiheuttavat vastuksia gasolinikoneiden käyttämisessä, sekä koneen rakenteeseen muutoinkin, niin hänen ei koskaan tarvitse kuluttaa paljon aikaa vian leksimiseksi ja koneen käyntiin saamiseksi.

Pelossa ja Kodissa, joka on ainoa Amerikassa ilmestyvä suomenkielinen maanviljelys- ja osuustoimintalehti, on julkaistu kirjotussarjaa "Käytännöllisiä ohjeita gasolinikoneiden käyttämiseksi", jossa on ollut paljon oppimista kaikille henkilöille, jotka ovat millään tavalla tekemisissä mainittujen koneiden kanssa. Tämä onkin ensimmäinen kerta kun Yhdysvalloissa on julkaistu laajempia ohjeita täältä alalta suomenkielillä. Ne jotka eivät ole olleet Pellon ja Kodin tilaajia ovat tässäkin suhteessa menettäneet paljon.

Pelossa ja Kodissa tullaan lähitulevaisuudessa julkasemaan kirjoituksia, jotka ovat erittäin hyödyllisiä ja käytännöllisesti merkityksellisiä kaikille Amerikan suomalaisille. Tilatkaa tämä lehti itsellenne; se vastaa hintansa monta kertaa vuodessa. Se maksaa vain \$1.50 vuosikerta — Canadassa ja Suomeen \$1.75 — ja saapuu tilaajille säännöllisesti kerren viikossa. Tilausote on: Pelto ja Koti, Box 553, Superior, Wis.

PIETARIN NEUVOSTON VAALIT.

"Petrogradskaja Pravda" ilmoittaa v. k. 24 p. että Pietarin neuvoston vaaleissa on ensimmäisenä vaalipäivänä tullut valituksi 89 edustajaa, joista 68 kommunistia, 13 puolueetonta, 1 "myötätuntainen", 1 anarkisti ja 6, joiden puoluekanta ei ole vielä tunnettu.

KESKITÄSPYRKIMYKSET NEUVOSTOJARJESTELMÄSSÄ.

V. k. 11 p:nä yhdistettiin Moskovan kaupungin ja Moskovan läänin neuvostot yhdeksi neuvostoksi. Kysymys Pietarin kaupungin ja Pietarin läänin neuvostojen yhteensulattamisesta on harkinnan alaisena. Aisial-

100

Jalkaa Lapamatoja

Ja enemmänkin tulee usein *Alve-Satsin* nautittua Arvoisa Apteekkeri: Nyrjinnit kiitokset siitä lapamatoiluksesta jonka miäk tässä. Sillä ei liitetty värin 200 jalkaa, mutta yli 100 jalkaa varma ja nyt olen ulkain tullen miäk. Ne läikööt teit tehtävissä, olen sydämöllisesti kiitollinen. Pääsi Keuhko Mäki, August, Mont. ALVE-SATSI: Apteekkeri Lignellin erityinen keksintö, KAKSINKERTAINEN VOIMA. Tämä läikö tappaa varmasti lapamatoja ja kaikki vaivansa olevat maadot. — Matojen yleiset tunteumerkit ovat seuraavat: Väliäitä rinnan alla, muuttuvaista kipua vatsassa, kova ruokahalu, kuin myöskin ruokahaluun puute, vatsan käyveläisyys, oksentaminen tai taipumus oksentamaan, siniset renkaat silmien alla, painon vähentyminen ja epämielisiä tunteita vatsassa. Monet kärsivät tätä yleisesti tuloksena sopimattomasta ruokajärjestelmästä ja moni joka on sairas eikä löydä mitään huojennusta tavallisista lääkkeistä tuskiileen, varmasti kärsi maadista, vaikka ei niitä ole näkynytään tarvetta tehdessä.

— Tämä LAPAMATOLAKE on tullut tunnetuimmaksi ja suosituimmaksi kuin mikään muu suomalaisten myymä ja valmistama lapamatoilike Amerikassa.

LIGNELLIN ALVE-SATSI (Kaksinkertainen voima) — Lääke voidaan nauttia ilman lääkkeen tuskua tunteita. — Lihetettään postinmaksuna \$1.50 hintaan, täpölehti ohjeet mukana. P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

WINLOCK WINLOCK WINLOCK

FARMERS PICNIC

— pidetään —

HENDRICKSONIN PUISTOSSA

Sunnuntaina Elok. 1 p. 1920

kello 11 a. p. — OHJELMA —

Soittoa White Leghorn Band

Puheita Urheilua

HYVÄ RAVINTOLA

Tulot juhlasta lankeaa suomalaisen haalin hyväksi. — Tulkaa läheltä — Tulkaa kaukaa —

Juhlamaan! Toimeksi saanut komitea.

H. JOUTSEN
Attorney and Counselor at Law.
YLEINEN SUOMALAINEN LAKIMIES CALIFORNIASSA.
Toimisto West Berkeley Pankkirakennuksessa. — Asunto: 2230 Browning St. Phone: Berk. 5491. W. Berkeley, Calif.

THOMAS LOWELL, KELLOSEPPÄ
204 I. N. VAN NUYS BLDG.
Phone 64969
Los Angeles, Cal.

Kannata liikkeitä jotka ilmoittavat Toverissa

Ennen ostoksille lähettäne tarkastakaa Toverin ilmoitus-osastoa.

Räätäli Hakkinen & Perälä
Valmistaa pukuja naisille ja miehille, sekä puhdistaa ja silittää vanhoja. (Lähellä Dwight Wayta) 2549 Shattuck Ave., Berkeley, Calif. Työ hyvä. Hinnat kohtuulliset. Puhelin: Berk. 2881.

Ft. Braggin ilmoituksia

KULUTTAJAT

FORT BRAGGISSA JA YMPÄRISTÖLLÄ!

Tukekaa TOVERIA tekemällä kaikki liikenne AINOASTAAN niiden LIIKEMIESTEN kanssa, jotka NYT tai tulevaisuudessa ILMOTTAVAT LIIKETTÄÄN TOVERISSA. Itse parhaiten tiedätte miten suhtautua niihin liikemiehiin, jotka ovat YHTYNEET MEITÄ VASTAAN avustaessaan Toverin tappamista.

TOVERIA PUOLUSTAVA KULUTTAJAIN RYHMÄ

FORT BRAGG, CALIFORNIA
KOSKEN VELJEKSET
myyvät miesten ja poikasten kenkiä, sekä kaikenlaista vaate- ja ruokatarvikkeita sopuhinnoilla, entisessä Snuggin paikassa, Franklin ja Redwood Ave. kulmassa.
FORT BRAGG, CALIF.

ENSILUOKAN SUOMALAINEN PARTURITUPA
M. ROSSI, omistaja.
Franklyn St. Fort Bragg, Cal.

KALASTAJAT HUOMATKAA!

LOHI EI PURE RUOSTUNEeseen UISTIMEEN.
Me UUDISTAMME UISTIMENNE, laittamalla niihin UUDEN KULTA, HOPEA, NIKKELI tai KUPARI PAALUYSTYKSEN. — KORISTE- y. m. metalliesineitä KULLATAAN ja HOPEOITTAAN. Käytämme NYKYAJAN SÄHKOTEKNIKAN PARHAITA saavutuksia työn suorittamiseen, josta erikoisesti huolehtii H. LANKILA. Lähettäkää UUDISTUSTA TARVITSEVAI esineet meille postissa tai jättäkää meidän RAUTAKAUPPAMME.
PESOLA & DORNAN
FORT BRAGG, CALIF.

METSÄMIEHET JA KAUPUNKILAISET

Kun tarvitsette UUDEN PUUVIN tai PALTON, niin tulkaa luoksemme. Minä laitan teille sopivan puuvin tai paltton. Työni on ennustettua tunteita kunnolliseksi. HINNAT EHDOTTOMASTI KOHTUULLISET. Toivon tapavani tuttuja sekä tuntemattomia työhuoneessani. VASTAAPAATÄ HYVÄRIN HOETELLIA.
A. V. ITÄNEN :-: :-: Fort-Bragg, Calif.

BACKLUND BROS. JALKINELIIE

MYMMME naisten, miesten ja lasten kenkiä kohtuullisilla hinnoilla. Kun tarvitsette hyviä jalkineita, niin tulkaa meille. — Tavara ja hinnat tyydyttävät teitä. — LIIKE AULININ RAKENNUKSESSA. FORT BRAGG, CALIFORNIA.

INTERNATIONAL HOTEL

on Corona hotellin uusi nimi, jossa tulen tarjoamaan ehdottomasti uuden palokakunalla korjatun ruokajärjestelmän sekä puhtaan asunnon.
Toverillinen kohtelu kaikille
Kahvila on avoinna yöllä ja päivällä (entisessä pallihuoneessa).
MANDI BLOMSTER, omistaja,
Redwood Ave., Fort Bragg, Cal.

FORT BRAGG BAKERY

Tuoretta leipää ja keeksiä saatavana joka päivä. — Tilaukset haaleihin y. m. täytetään huolellisesti.
ERIKOISALA: Näkkileivät ja keiput. Hinnat kohtuulliset.
FORT BRAGG BAKERY
J. B. BARTH, uusi omistaja.
Phone 1372 — 136 Laurel St.

OLGA MÄEN SAUNA

KAKARAVAARALLA
on yleisön käytettävänä keskiviihkö, perjantai- ja lauantai-iltoihin kello 2:sta—12.
FORT BRAGG, CALIFORNIA

Hyväri & Karjamäki

myyvät ensiluokan Ruokatavaraa ja Tupakkaa
Redwood ave. ja Harrison katu-ien kulmassa.
Puhelin 772. Fort Bragg, Cal.

HUOLELLISELLA ja monipuolisella ammattitaidolla, ensiluokan tarpeilla ja kohtuullisilla hinnoilla tarjoudun suutariksenne V. Michelsonin entisessä liikkeessä lähellä postikonttoria FRANK MÄKELÄ, Box 142, Fort Bragg, Cal.

EUREKAN, CALIF., ILMOTUKSIA

THE READERS AND SUPPORTERS of the TOVERI have decided to trade with only those businessmen who advertise in the TOVERI now, or decide to do so in the future. Businessmen of Eureka, take notice of this! If you are afraid of illegal forces you can advertise without text. We know all the advertisers.

Readers and Owners of the Toveri, Eureka, Calif.

Parhain Höyrysauna EUREKASSA ON Eureka Steam Bath
Kuumine ja kymine suihkuineen. Avoimna: Keskiviikkona, perjantaina ja lauantaina klo 8 ip. — Alusvaatteita otetaan pestäväksi. — Savukkeita ja virvotusjuomia saatavissa. — Pine St. ja Grant Ave. kulmassa.
EUREKA STEAM BATH.

PYYTÄKÄ WILSONIN SOODA-VETTÄ
Paras karponcerattu juoma. Enemmän suositut ovat 'Cherry Blossom', 'El Porto', 'Glory' ja 'Loganberry'.
Puhelin 52. — Seitsemäs ja California St. — Eureka.

SOPHIE LEHDON UUSI AJANMUKAINEN SAUNA
on yleisön käytettävänä keskiviihkö, perjantaina ja lauantaina kello 2:sta iltoihin. — Annan hierontaa ja sairautsivomistelua myöskin.
ENSILUOKAN PUHTAUS.
California St. ja Wabash Ave. kulma.
EUREKA, CALIF.

AINO RANTALA
Tarjoaa teille RUOKAA ja ASUNNON
202 3inas katu, CALIF.
EUREKA, CALIF.

ROMA BAKERY
Koettakaa kerta meidän leipomaa leipää, niin olemme varmat, että tulette sen meiltä aina ostamaan.
603 California St. — Telef. 569

HIEROJA
MRS. LIINA OJALA, suorittanut tutkinnon Helsingissä. Antaa hierontaa, sairautsivomistelua ja alkoholihoilpyy. —
1823 California St., CALIF.
EUREKA, CALIF.

Anderson & Bregdon
Käsittelevät uusia ja käytettyjä HUONEKALUJA Kangas ja Ruohomattoja ja Uuneja Toppaustyö Erikoisuutemme
7 Fifth St., Eureka, Calif.

TEETÄ, KAHVIA, MAUSTEITA
A. E. CHRISTENSEN
Telef. 520.
3405 F St., Eureka, Cal.

JAN THE TAILOR.
Tekevät ehdottomasti parhaista kankaista parhaista pukuja. Puhdistetaan ja siirretään!
J. W. KYLKINEN, omistaja
310—312 katu.
EUREKA, CALIF.

R. J. SANDERS Hautausseimistö
621 Third Street, CALIF.

California Fish Market
Erikaisuutemme tuoret, saavustetut ja suolattut kalat.
Puhelin 167.
211 First St., Eureka, Calif.

Donnel Foto Studio
310 F Street.
Olemme iloisia kun näemme tuttuja kasvoja samoin myös paljon uusia.
EUREKA, CALIF.